

(三) [……]

3) [...];

(四) [……]

4) [...];

(五) [……]

5) [...];

(六) [……]

6) [...];

(七) [……]”

7) [...].”

二、本批示自公佈日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零一八年三月十二日

12 de Março de 2018.

保安司司長 黃少澤

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

第 48/2018 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 48/2018

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款的規定提出的申請後，批准取消使用經第155/2016號保安司司長批示第一款(七)項許可安裝於澳門國際機場周邊區域的一支錄像監視鏡頭(編號TH030)，並由另一支鏡頭(編號TH030A)取代；該攝影機的特徵、確實安裝位置及目的，已按第2/2012號法律第十一條第一款規定，載於卷宗並送交予個人資料保護辦公室預先聽取其發表意見。

Considerando a proposta apresentada pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, determino o cancelamento da autorização de funcionamento de 1 câmara de videovigilância instalada na zona envolvente ao Aeroporto Internacional de Macau (TH030), autorizada anteriormente pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 155/2016, ponto 1., alínea 7), sendo a mesma substituída por outra câmara (TH030A), cujas características, localização exacta e finalidades são as constantes do processo anteriormente submetido a parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP), em cumprimento do previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012;

二、為適用第2/2012號法律第八條的規定，治安警察局為負責管理有關攝影機的實體。

2. Para efeitos do artigo 8.º da Lei n.º 2/2012, o CPSP é a entidade responsável pela gestão da câmara referida.

三、許可期間屆滿之日與保安司司長第155/2016號批示所指期間一致，可續期。

3. O prazo de autorização termina nos termos previstos no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 155/2016, podendo o mesmo ser renovável.

四、本批示於公布翌日生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

五、將本批示通知治安警察局。

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

二零一八年三月十三日

13 de Março de 2018.

保安司司長 黃少澤

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

二零一八年三月十四日於保安司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 14 de Março de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

辦公室主任 張玉英